

**FORMATO  
EUROPEO PER IL  
CURRICULUM  
VITAE**



**INFORMAZIONI  
PERSONALI**

Nome DAN BENSADOUN

E-mail dan.bensadoun@gmail.com

Nazionalità francese

**ISTRUZIONE E  
FORMAZIONE**

2020-2021 Laurea Magistrale (Master 2) in *Études Cinématographiques et audiovisuelles* presso l'Université Paris Sorbonne-Nouvelle. Tesi svolta sotto la direzione di Philippe Dubois: "... et il y aura des émeus dans la Zone": *Chris Marker ou les vertiges de la technique*

2014-2015 Master Professionale in *Cinéma: Scénario Réalisation Production* presso l'Université Panthéon-Sorbonne. Valutazione: Bien

2013-2014 Master 1 in *Littérature comparée* presso l'Université Paris-Sorbonne (Paris IV). Tesi svolta sotto la direzione di Christophe Pradeau: "*L'amore vero è un cancro*". *Un amour de Swann de Marcel Proust et Un amore de Dino Buzzati, deux romans de la jalousie*. Valutazione: Très Bien

2011-2012 Laurea Triennale (Licence) in *Lettres Modernes* presso l'Université Paris-Sorbonne (Paris IV). Valutazione: Assez Bien; e in *Anglais*, valutazione: Bien

2009-2011 Classe preparatoria in Letteratura (CPGE) presso il liceo Masséna di Nizza

2006-2009 Diploma letterario (Baccalauréat Littéraire) presso il liceo Calmette di Nizza. Valutazione: Très Bien

## **ATTIVITÀ DI TRADUZIONE**

Dal 2012 ad oggi      Attività freelance di traduzione, revisione e post-editing in inglese, italiano e francese.  
Aree trattate: arte, letteratura (moderna e contemporanea), filosofia (contemporanea: fenomenologia, decostruzione), scienze sociali, sceneggiatura, sottotitoli, stampa, e-commerce, turismo, documenti tecnici.  
Clienti rilevanti: Istituto della Enciclopedia Italiana Treccani, Poush, Manifesto, numerose istituzioni museali, UNICEF, Unione Europea, Amazon, Audible.  
Agenzie: Creative Words, Studio Gentile, Nosmet

## **ALTRE ESPERIENZE LAVORATIVE**

2019      Attore, co-sceneggiatore, montatore e compositore della colonna sonora del film *Nina* di Gabriel Condé, prodotto dal GREC

2017      Attore nel cortometraggio *Eau Forte* di Lucie Desclozeaux

2014-2015      Co-regista di due mediometraggi del collettivo *Dis pas non tout de suite* e partecipazione in diversi ruoli (attore, co-sceneggiatore, montatore, compositore della colonna sonora) ad altre attività cinematografiche del medesimo collettivo

2015      Protagonista e co-sceneggiatore del cortometraggio *Sacha, 24 ans, atteint de dysphonie asynchronisée* di Maxime Allouche, diffuso su France 2

Estate 2013      Regista, attore, sceneggiatore e produttore de *Il Grande Caldo*, lungometraggio in italiano girato a Roma

**MADRELINGUA**      **Francese**

## **ALTRE LINGUE**

- Capacità di lettura
- Capacità di scrittura
- Capacità di espressione orale

**Italiano**  
eccellente  
eccellente  
eccellente

**Inglese**  
eccellente  
eccellente  
eccellente

**Spagnolo**  
eccellente  
buona  
buona

**COMPETENZE  
INFORMATICHE**

Wordpress  
Microsoft Office  
Word/Excel/Power point